



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

**主任司鐸**  
張少麟神父

**Pastor**  
Fr. Francis Chong, CDD

**助理司鐸**  
王天偉神父  
王新亮神父

**Associate Pastors**  
Fr. Matthew Wang, CDD  
Fr. John Wang, CDD

**堂區修女**  
楊永芬修女

**Parish Sister**  
Sr. Magdalena Yang, OP



### 彌撒時間 Mass Schedule

#### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

**Saturday Vigil Masses:** 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時正、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

**Sunday:** 8:00am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

#### 平日彌撒 Weekday Masses (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

**Monday - Saturday and Public Holidays:** 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

**Tuesday & Thursday:** 7:00pm

#### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

**Third Thursday of the month:** 8:00pm(Cantonese)

#### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

**Exposition** 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

**Vespers and Benediction** 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

**Mass of the Most Sacred Heart of Jesus** 7:30pm

### 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至五 / Tuesday to Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

### 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分  
Tuesday and Thursday 7:30pm

星期六 下午四時至四時三十分  
Saturday 4:00pm - 4:30pm

星期日 下午六時至六時三十分  
Sunday 6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分  
Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。  
Or contact priests for appointment.



### 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



### 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

### 病人傅油/殯葬事宜

#### Anointing of the Sick / Funeral Arrangements

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務必先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。

For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangements should first be made with the priest before contacting any funeral home.



### 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

- |            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| 1) 兒童主日學   | 1) Sunday School                  |
| 2) 初領聖體預備班 | 2) First Communion Preparation    |
| 3) 堅振預備班等  | 3) Youth Confirmation Preparation |

\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



## 救主慈悲主日 主曆二零二六年四月十一、十二日

(甲年) 讀經一：宗 2:42-47；讀經二：伯前 1:3-9；福音：若 20:19-31



### 靈修片語 救主慈悲主日

各位主內的兄弟姐妹，每年在慶祝復活期的第二主日時，教會也在同一天慶祝「救主慈悲主日」。這個特別的日子，是由前教宗聖若望保祿二世於 2000 年正式設立的。此節日旨在回應耶穌對聖女傅天娜修女的啟示，強調天主無限的仁慈，呼籲罪人悔改，並給予當天參與的信友獲得全大赦的特別恩寵。

耶穌告訴聖女傅天娜修女說：「我要求妳基於愛我的緣故，實施仁慈的行為。妳應該時時處處仁慈地對待近人……我要教妳三個仁慈地對待近人的方法：第一是行為，第二是言語，第三是祈禱。這三種方法充份地表達了仁慈，而且還無容置疑地證明妳對我的愛。人靈能藉著這三種行為，光榮和恭敬我的慈悲。」（日記 742）

按教會的指示，為能獲得全大赦，信友

在救主 慈悲主日須參與救主慈悲祈禱和敬禮，或在聖體前（明供聖體櫃內），誦念天主經和信經，並加上一篇敬禮慈悲耶穌的禱文（例如：「慈悲耶穌，我信賴祢！」）與此同時，須符合慣常的條件，就是在救主慈悲主日，或之前或之後的二十天內辦告解，善領聖體聖事，和為教宗意向祈禱。

今年，我們堂區將在 4 月 12 日，下午 3 時 30 分，舉行救主慈悲的祈禱與敬禮。讓我們準備好心靈，一起領受這份恩典。在思想，言語，和行為上更肖似耶穌，擁有慈悲的面容。讓慈悲的面容常在我們的團體中，在家裡，在朋友間，職場上，學校裡不斷地迴盪。讓慈悲引發更多的慈悲，天國即臨現在我們當中。

你們的本堂神父  
張少麟

### 救主慈悲主日特別敬禮

本堂將於今日【救主慈悲主日】（4 月 12 日）下午 3 時 30 分至 5 時 30 分，舉行特別敬禮，內容包括朝拜聖體、祈禱及聖詠等，歡迎教友踴躍參與。教友如欲獲得全大赦，須於【救主慈悲主日】當日，或之前或之後三星期內辦妥告解。

### 明供聖體

本堂逢每月第三個星期四晚上 8 時有明供聖體（聖時）。下次明供聖體日期為 4 月 16 日。

### 歡送陳聰敏神父

本堂將於 5 月 13 日（星期三）假萬錦廣場金廷宴舉行歡送陳聰敏神父聚餐。晚上 6 時恭候，7 時入席。餐券 75 元正。餐券現已開始發售。歡迎各位弟兄姊妹和家人出席，表達我們對陳神父的謝意！詳情請參閱堂區海報和堂區網頁。

### 為 ShareLife 奉獻



本堂將在 4 月 25 及 26 日各台彌撒中收取本年度 ShareLife 第二次奉獻，請教友利用特別的信封，踴躍捐助。

## 成人補領堅振班

成人補領堅振班將於 4 月 22 日及 29 日晚上 8 時至 9 時 30 分上課。尚未領堅振的成年教友，請到辦事處報名。

## 青年組 YOSAC 茶餐廳及青年避靜參加表格

堂區青年組將於 4 月 19 日彌撒後在陸之樂堂舉辦 YOSAC 茶餐廳。當日將會有雞蛋仔、菠蘿油等美食。籌得款項將用以幫助今年 5 月 16-18 日維多利亞日長週末於 The Valley of the Mother of God Retreat Centre 舉行的週年青年避靜之經費。避靜講者為 Fr. Matthew Tulio。報名表格將於 4 月 18 及 19 日在大堂派發。我們期望招待各位教友及你們的家人！

## 愛心雞飯

哥倫布騎士會為 Good Shepherd 籌集愛心雞飯。4 月 18 及 19 日彌撒後在大堂特設攤位派發空盒，並於 4 月 25 及 26 日收集愛心雞飯飯盒。

## 兒童聖經歡樂營

本年度兒童聖經歡樂營將於 8 月 10 日至 8 月 14 日舉行，6 至 12 歲可以參加歡樂營，15 歲或以上可以申請義工。現已開始接受登記，名額有限，報名從速。歡樂營報名截止日期 5 月 3 日。義工申請截止日期 6 月 7 日。

## 聖十字架天主教墓園清明節追思彌撒

由多倫多天主教墓園主辦，本堂及其他四個華人堂區協辦的華人清明節追思感恩祭，定於 4 月 18 日（星期六），下午 2 時於康山聖十字架天主教墓園的聖家陵墓館舉行。彌撒以國、粵進行。歡迎各位教友參加，為亡者及先人祈禱。

## 堂區教友登記

尚未在本堂區登記或需更改個人資料的教友，請到辦事處登記或更改。每次奉獻時，請在信封上清楚填寫英文之姓名、地址、電話及堂區登記號碼。

### 本週彌撒意向

4月12日 8:00am 追思：Robert Jim；Winnie Leung；Betty Leung；  
(星期日) Paul Hwang；Sr. Dominic Savio Thien  
謝恩：Jennifer Chiu；Anna Ng  
求恩：Daisy；Ada Chow；Chow's Family；  
People at Hospital & In Need

10:00am 為本堂眾教友祈禱

12:00pm 追思：Nip Lai Peng Christina；Tony Lee  
謝恩：Kong Wai Chan Family；陳秀娥  
求恩：楊榮輝；Au Family；Tiffany Lo

2:00pm 追思：Chu Man Yee；Eva Marie Cheung  
求恩：徐維宏家庭

4月13日 8:00am 追思：霍寶汶修女；李慧德；王生  
(星期一) 謝恩：王君  
求恩：Gabriel Chiu

4月14日 8:00am 追思：Kevin Leung；霍寶汶修女；李慧德；梁金女  
(星期二) 7:00pm 謝恩：蘇子傑

4月15日 8:00am 追思：霍寶汶修女；被遺忘的煉靈  
(星期三) Mary Wong King Yum 王琮音；  
Eva Marie Cheung；李慧德  
求恩：Gabriel Chiu

4月16日 8:00am 追思：梁宛卿；Sr. Maria Fok；李慧德  
(星期四) 求恩：Ada Leung

7:00pm 追思：李慧德  
謝恩：王秀英  
求恩：夫婦同心會全體夫婦；李顯斌；  
邱菊珠

4月17日 8:00am 追思：Bob Leung；李慧德  
(星期五) 謝恩：Gabriel Chiu

4月18日 8:00am 追思：諸眾煉靈  
(星期六) 4:30pm 追思：陳老師

求恩：Keith Lam

6:30pm 追思：張若望；陳逢貴  
求恩：Amy Xu；岑務本



逾越節三日慶典及復活主日奉獻 主曆二零二六年四月五日

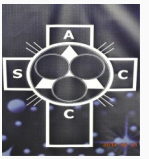
建堂奉獻 \$ 5,607.00 彌撒奉獻 \$ 13,496.00 Good Friday Collection \$ 14,599.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。Thank you for your support and generosity to our Parish!



# Divine Mercy Sunday – Apr.11 & 12, 2026

(Year A) Acts 2 : 42-47 ; 1 Pt 1 : 3-9 ; Jn 20 : 19-31



## Spiritual Corner    Divine Mercy Sunday

Brothers and Sisters in Christ: Every year, the Church celebrates the Second Sunday of Easter, and at the same time, we celebrate “Divine Mercy Sunday” as well. This special feast was established by the former Pope, St. John Paul II in year 2000. This was introduced in response to Jesus’ enlightenment to St. Faustina. It emphasizes the infinite mercy of God, appeals to sinners to repent, and the faithful who participate in the event will be granted special blessing of plenary indulgence.

Jesus instructed St. Faustina, “There are three ways to provide good to our neighbors: by deed, word, and prayer. In these three degrees is contained the fullness of mercy, and it is an unquestionable proof of love for Me. By this means a soul glorifies and pays reverence to My mercy.” (Diary, 742)

According to the instruction of the Church, in order to obtain plenary indulgence, the faithful should, on Divine Mercy Sunday, recite the Divine Mercy Chaplet

Prayer and show reverence, or to say the Lord’s Prayer and the Creed in front of the Tabernacle and in addition, say a prayer in reverence of the mercy of Jesus, such as “Merciful Jesus, I trust in You”, at the same time, in accordance with the rule of the Church, to make a good confession on or 20 days before or after Divine Mercy Sunday, receive Holy Communion and pray for the intention of the Pope.

This year, the Divine Mercy Sunday Prayer and Veneration will be held on April 12 at 3:30p.m. in our parish. Let us prepare our hearts and receive this blessing together in order to imitate the kind face of Jesus in deed, word and prayer. Let this face of mercy echo in our community, in our home and among our friends, in our workplace and in school. Let mercy lead to more mercy, then the heavenly kingdom will be present among us.

Your Pastor,  
Fr. Francis Chong

### Divine Mercy Sunday

To celebrate Divine Mercy Sunday today (April 12), our parish will hold a two-hour devotion program from 3:30pm to 5:30pm. The program will include Eucharistic Adoration, prayers, and hymns. Parishioners who wish to receive the plenary indulgence are encouraged to go to Confession on Divine Mercy Sunday or within three weeks before or after.

### Eucharistic Adoration - April 16, 2026

Please come to honour the Eucharistic Presence of Christ, in a deeper sense, “the contemplation of the Mystery of Christ truly present before us”. During Eucharistic Adoration, we “watch and wait”, we remain “silent”, we “sing”, we “pray” in His Presence and open ourselves to His Graces which flow from the Eucharist ... By worshipping the Eucharistic Jesus, we become what God wants us to be! Like a magnet, the Lord draws us to Himself and gently transforms us.

### Adult Confirmation Class

The Adult Confirmation Class will be held on April 22 & 29, 2026, from 8pm to 9:30pm. Please obtain an application form from the Parish Office.

### Summer Bible Camp

Summer Bible Camp will be held from August 10 to August 14 this year. Children ages 6 to 12 may register for the Summer Bible Camp. Those age 15 or older may register as volunteers. Registration is now open. Space is limited. The registration deadline for Summer Bible Camp participants is May 3. The volunteer registration deadline is June 7.

### ShareLife Second Collection

Our Parish will be collecting ShareLife donations on April 25 & 26. Please use special envelopes in the pews for your donations and give generously.

### Fr. Philip’s Farewell Dinner

A farewell dinner for Fr. Philip Tan will be held on Wednesday, May 13 at Golden Palace Banquet Hall, First Markham Place. Reception begins at 6pm, with dinner at 7pm. Tickets are \$75 each and are now available for purchase. All parishioners and their families are warmly invited to attend and express our gratitude to Fr. Tan. Please refer to the parish poster and website for more details.

### YOSAC Café & Retreat Registration

YOSAC Café will be serving Hong Kong style delicious snack items such as egg waffles, pineapple buns with butter, and more after all Masses on Sunday, April 19 in the Ruggiero Hall. This will help fundraise for our annual YOSAC Retreat on Victoria Day long weekend on May 16-18. This year’s retreat will be held at the Valley of the Mother of God Retreat Centre and Fr. Matthew Tulio will be our guest speaker. Registration forms will be available at the booth on Saturday, April 18 and Sunday, April 19. We look forward to serving you and your families!

### Ching Ming Remembrance Mass at Holy Cross

The 2026 Ching Ming Remembrance Mass will be held in the Holy Family Mausoleum at Holy Cross Catholic Cemetery in Thornhill on Saturday, April 18 at 2:00pm. The Mass is organized by the Catholic Cemeteries & Funeral Services and will be conducted in Cantonese and Mandarin with the support of the Chinese Pastoral Council of the Archdiocese of Toronto. For further details, please see the poster at the foyer.

### Chicken Rice

Knights of Columbus will be collecting chicken rice for Good Shepherd. Distribution of empty boxes will be April 18 & 19 and chicken rice will be collected on April 25 & 26. Thank you for your continued support!